

1 TESARÓNIKA

Merepanika Paoro

Iokanatsopatakiti Tesarónika

Auakanimoni

¹ Paoro, Sírasi, Tximótxio pakini iokanatsopata Teoso mereēkinimoni Tesarónika sitatxitiā. Aīri Teoso nakitiakori hītxaua. Apiananiri Xesosi Kristo nakitiakori hītxaua. Aīri Teoso, Apiananiri Xesosi Kristo pakini sikai ikinipoko erekari. Ninoa kamaerekaxiniretai hīte.

Paoro Misākiretari Teoso Tesarónika Auakani Íkapani

² Amisākiretari Teoso hīte íkapani. Ātipirika atxari Teoso: “Peerekai pite, kotxi Tesarónika auakani auikari pisākire,” atxari. ³ Aīri Teoso amisākiretakasaaki, axinikapikari hīte parīka Teoso íkapani. Atāo hīparīkauata, kotxi iteene hāuikari iua sākire. Axinikari hīparīka Teoso íkapani, kotxi iteene hītiretari iua. Axinikari himarotiniri Apiananiri Xesosi Kristo sākire iaōka hīkamini. Hīpoxokoniritika hiātapari isākire iaōka apokini.

⁴ Nitariakori, Teoso tiretapitikai hīte. Iua mereēi hīte iua nakitiakori hininiua íkapani. Aimarotari ikara. ⁵ Teoso iokanapirena erekari hītemoni asāpireta Teoso posotiireē. Ate sākirenoka ! kaposotiireri. Erekari Matamatakoti oerekai asākire atāo inini. Hīte iteene imarotari asākire atāonoka inini. Hātamatari aparīka hīte íkapani hīte sauaki aāuakasaaki, ininiā himarotapitikaua ate.

⁶ Ininiā hīte kamari ate kamakiti atokotxikana. Hīkamari Apiananiri kamakiti atokotxikana. Himisiritiko aua, iuaritika hāuikari Xesosi sākire. Himisiritiko aua, iuaritika Erekari Matamatakoti kamapoxokonitai. ⁷ Ininiākara Masetónia tixini auakani, Akaia tixini auakani pakini nirekari hīte atoko ininina. ⁸ Inirekarina hīte atoko ininina, kotxi hīte sāpiretari Apiananiri sākire Masetónia auakanimoni, Akaia auakanimoni pakini. Apaka ikini itixiti iaripireta hīte iteene auikiniri Teoso sākire. Ininiā kona ate sāpiretari kākiti iteene hāuikiniri Teoso sākire, kotxi ikinimane imarotape. ⁹ Ikinimane sāpiretari hīpoxokoniritika hāpakapiniua ate. Ninoa sāpiretari hīte takanapiniri teoso kamakori. Isāpiretarina hīparīkauatini uatxa Teoso atāo inakari īkapani, auākipika inakari īkapani. ¹⁰ Ninoa sāpiretari, hīte iātapiniri Teoso ākiri itixine auakari kanapiriini īkorapokoriti. Iua Xesosi. Ipīkani sauaki Teoso ūkitikakiti iua. Iua makatzakapekari amaerekani, ininiā amisiritiko !auaika kākiti misiritiko ūti apokasaaki.

2

Paoro Parīka Tesarónika Sitatxitiā (Ātosi 17.1-9)

¹ Nitariakori, himarotari maxikatiīka kona ate sari hītemoni. ² Himarotari amisiritiko Piri-posi sitatxiti aāuakasaaki, hītemoni aāpokini apisa. Iuaā auakani āsokaua, kateia āki tako itxauana. Iuaritika Teoso sikataparaxiniretau aasāpiretiniri Teoso iokanapirena erekari hītemoni. Itori kākiti !inirekari asākire, iuaritika ate sāpiretari Teoso iokanapirena erekari hītemoni. ³ Ate oerekakiti !

akeroka. Teoso nireēkitinoka anireka akamini. Āti anireēkiti !auari. !Anirekari amisirienetinii hīte.

⁴ Teoso auiritaua iua iokanapirena erekari asāpiretiniri kākiti. Teoso auikari atāo asāpiretiniri isākire kākitimoni, ininiā asāpiretari isākire kākitimoni. Asākirauata, kona kākiti akamapoxokonitini ūkapanini. Anirekari akamapoxokonitini Teoso, kotxi iua ataerekatari aākixinire. ⁵ !Asāpiretai erekai hinini, ate nireēkiti hīkamini ūkapani. Asāpiretari Teoso sākire hītemoni, kona hīte nakiti anirekini ūkapanini. Ikara himarotape. Teoso apaka imarotari ikara nisākire atāo inini. ⁶ Ate !anirekari kākiti iuikiniua ate. ! Anirekai hīte iuikiniua ate. ! Anirekari apanakini iuikiniua ate. Kristo iokanatakiniraua ate hītemoni, ininiā aposotari apaniātini ikinipoko anireēkiti hīsikiniua. Iuaritika ! anirekari ikara atoko akamini. ⁷ Hīte sauaki aāuakasaaki iteene atiretai hīte. Sito tiretiniri oimi atokokana, ate tiretai hīte. ⁸ Iteene atiretai, ininiā anirekari asikinii Teoso iokanapirena erekari. Kona iuananini anireka asikinii hīte. Axinire, aīto pakini anireka asikinii, kotxi ate tiretakini hītxapekaua. ⁹ Nitariakori, hīxinikari aparīka hīte sauaki. Pasāpaniri. Ūkanōka, pokamara pakini aparīkauatapitipo, akiena, anireēkiti pakini aāpakapini ūkapani, kotxi ! anirekari aamanainii hīte aamonitakiti ūkapani. ! Anirekari hīte parīka apiatini ate ūkapani, Teoso iokanapirena erekari asāpiretakasaakii.

¹⁰ Hīte Kristo sākire auiākani sauaki aāuakasaaki, hīte itikari aāuini ikiniōtika. Teoso apaka itikari. Himarotari Teoso nireēkitinoka akama iuasaaki. Himarotari erekarinoka akama

iuasaaki. Himarotari ! akamari maerekati iuasaaki. ¹¹ Hīri atoko atxaua iuasaaki, kotxi aōtākikai hīte. Amīkapiritai, imi iri mīkapiritini atokokana. Apaniātai atāo inakarinoka hīkamini. ¹² Ikara atoko akaminii, kotxi Teoso anaakori hītxaua, ininiā anirekari hīte kaminiri hīri kamakiti iaōka. Iua akiritai hīte hīauñte inini īkapani. Inirekari hātamatiniri iua iotximere itixine hāuakasaaki. ¹³ Ininiā ātipirika amisākiretari Teoso: “Erekapitikai, kotxi Tesarónika auakani aukari pisākire, ninoamoni asāpiretakiti. Ninoa imarotari kona ate sākireni asāpiretana. Ninoa imarotari asāpiretana atāo pite sākire,” nitxari Teoso. Teoso sākire parīkauata hīte Xesosi sākire auiākani ākixinireē isākire hāuikini īkapani. ¹⁴ Xotéia tixini auakani, Kristo Xesosi nakitiakori, Teoso sākire auiākani, ninoa kamakiti atoko hīkamako hīte nitariakori. Xoteoakori misiritana ninoa. Iua atokotxikana hīte nirimane misiritapekai hīte. ¹⁵ Ninoa Xoteoakori okari Apiananiri Xesosi. Ninoa apaka okana ninoaka nirimane, Teoso sākire sāpiretakani. Ninoatxikana misiritapekaua ate. Teoso ! apokaerekatari ninoa kamakiti. Ninoa omanatari kākiti. ¹⁶ Kotxi ! aqiritarina Xesosi sākire asāpiretini Xoteo minakania, imaerekanna makatzakiko īkapani. Uatxa ninoa maerekani xāpoka. Uatxa Teoso omanākare apokapeka ninoamoni.

Paoro Ipiātinina Tesarónika Auakani

¹⁷ Ātiātaā ate auakasaaki, ātipirika axinikapikai. Aīto hītekata mauakanisaaki, aākixinire xinikapikai. Ate ipiātai. Iteene anirekari iuañkana aōkitinii. ¹⁸ Anirekaptikamari

h̄itemoni akanapiriini. Nota Paoro itokata nirekamari napokini h̄itemoni, txamari Satanasi ! auritaua asini h̄itemoni. ¹⁹ Aāūte Xesosi āti ōti ikanapiriākasaaki, aāpotiitaua iua apisatoō. Iuasaaki aiātapakiti apokapeka. Kipa aiātapakiti? H̄itera. Iuasaaki iteene apoxokoniuatako. Kinirepa apoxokoniuata? Kotxi h̄ite aua iuaā. Iuasaaki aāpakapari aparīka īki. Kinirepa aāpakapari aparīka īki? Kotxi h̄ite aquikari Xesosi sākire ate sāpiretakiti. Ininiā peerekari iuasaaki. ²⁰ Atāopitikara nisākire. Ate iuikai h̄ite. H̄ite kamapoxokonitaua ate.

3

¹ Iuasaaki ! amīteenekari amimaropiretakanii h̄ite, ininiā axinikari atenoka kaikota uai Atena sitatxitiā. ² Ininiā iuasaaki aiokanatari aītari Tximótxio h̄itemoni. Teoso nitiri itxaua. Imoianataua Kristo iokanapirena erekari asāpiretakasaakiri kākiti. Aiokanatari iua h̄itemoni, Xesosi sākire iteene hāuikini īkapani, isikataparaxiniretinii īkapani. ³ Ikara atoko ininiā, kona h̄ixinikari Teoso sākire hitakanapini, kākiti misiritinii xika, kotxi himarotari amisiritiko apokapitikako. Teoso auritari. ⁴ H̄itekata aāuakasaaki, asāpiretapestakai amisiritiko apokini. Uatxa himarotapitikari atāo asākire, kotxi uatxa apopeka asākire iaōka. ⁵ Ininiā apikomoni ! nimīteenekaikari nimimaropiretakanii h̄ite. Ininiā iuasaaki niokanatari Tximótxio h̄itemoni, Xesosi sākire hāuikini nimarotini īkapani. Nipīkari Satanasi sikanireōtinii h̄ite, Xesosi sākire hāuikini hitakanapini. Nipīkari maxikatiīka Xesosi sākire asāpiretinii h̄ite, h̄itekata aāuakasaaki.

Tximótxio Sãpiretakiti Ikanapiriãkasaaki

6 Uatxa Tximótxio kanapiripeka atemoni. Iua minapireta hîte. Erekari isãpiretakiti. Iua txaua ate: “Tesarónika auakani iteene aukari Xesosi sâkire. Ninoa tiraõkiuatapika. Ipotxitarina ixinikiniina hîte. Ipiãtaina hîte, ninoa hîpiãtini atokotxikana,” itxa Tximótxio atemoni.

7 Nitariakori, ate amaxikiko auapitika. Ate misiritiko auapitika, iuaritika hîkamapoxokonitaua, kotxi iteene hâuikari Xesosi sâkire. **8** Uatxa peerekari ate auini, kotxi Apiananiri sâkire iaõka hîkama. **9** Iteene apoxokoniuta Teoso apisatoõ, kotxi hâuikari iua sâkire. Axinikasaakii, apoxokoni iteene auapitika. Ininiã ãtipirika atxari aTeosone: “Peerekai pite, kotxi Tesarónika auakani iteene aukari pisâkire, ininiã ikamapoxokonitauana ate,” atxari. **10** Íkanõka, pokamara pakini iteene aamanaãri Teoso hîte iuaõkana aaõkitini, kotxi anirekari apikomoni Teoso sâkire himimarotakininiti aõerekini.

11 Anirekari aíri Teoso, aâuïte Xesosi Kristo pakini oerekiniäua aãpokini hîtemoni. **12** Anirekari Apiananiri txîkitakinii himarotiniri hîtiretakiniua. Anirekari hîtiraõki aneini. Anirekari iteene hîtiraõkiuatini. Anirekari ikinimane apaka hîtiretini, ate tiretinii hîte atokotxikana. **13** Anirekari Apiananiri sikataparaxiniretinii hîte. Ininiã Apiananiri Xesosi Kristo ikinika inakitiakorikata ïkasaaki uai, iuasaaki maerekati !auaika hîtemoni aíri Teoso apisatoõ. Iuasaaki hîte apoïtakari !auari. Iuasaaki erekai hîte.

Akamakiti Teoso Apokaerekatakiti

¹ Nitariakori, apikomoni nisăpiretai. Asăpiretapestekai hăkamakiti tăkane, hăuini Teoso apokaerekatini īkapani. Ikara atoko inakari hăkamapitika uatxa. Erekari hăuini uatxa, ininiă nătăkkai Apiananiri Xesosi posotiree, apikomoni iua apokaerekatakiti ikiniōtika hăkamini īkapani. ² Himarotapitikari aōereēkiti hăkamini īkapani. Apiananiri Xesosi paniātauua ikara aōerekini hîte.

³ Teoso nirekari himaerekani xipokaăpotini hăkixiniree. Ininiăkara hătaniri minakotikatika, hătanoro minakotokatika, !hăsirăkape. ⁴ !Hăuiritapiri hăito nireēkiti ikamini. Hăito auīte hătxauako, ininiă maerekati hăito nireēkiti ! hăkama. Atăo hăpxitariko hăteka īto, apanakini īto apaka. ⁵ ! Apakata hăxinikiniri ātipirika maerekati hăito nireēkiti āti ītokata hăkamini. Xoteo minakanua, Teoso mimarotakani, xinikari ikara atoko inakari. ⁶ !Apakata hătxăkitakiniri āti aītari maerekati ītotxi nireēkiti ikamini, kotxi Apiananiri misiritariko kăkiti ikara atoko inakari maerekati ikaminiă. Asăpiretapestekai ikara. Apinitapestekai. ⁷ Teoso kona akiritaua iuamoni, maerekati aīto nireēkiti akamini īkapani. Akiritaua iua nakiti aniniua īkapani, erekarinoka akamini īkapani. ⁸ Ininiă ikara asăkire manirekakati, ! omanataua ate. Omanatari Teoso. !Inirekari Teoso săkire, kotxi Teoso sikari Erekari Matamatakoti kăkitimoni.

⁹ Hătariakori hătiretini pirena kona aiōkatsopata hătemoni, kotxi Teoso oerekapekai hătiretakakiniua. ¹⁰ Nimarotari hătiretiniri ikinika hătariakori Masetónia tixini auakani. Iuaritika nitariakori, aōtăkkai apiata hătiretiniri kăkiti ikiniōtika. ¹¹ Hăpaiaōkariko hătsorăkaătini. Apanakini parăka

! himaākatape. Hīkamariko hīteka parīka hāuini ūkapani. Ikara atoko asāpiretakauako hīte. ¹² Ikara atoko hīkaminiā, Xesosi sākire mauiākani paxitai. Ikara atoko hīkaminiā, !auari hiamonitakiti.

Apiananiri Kanapiriini

¹³ Nitariakori, anirekari himarotiniri atāo inakari ipīkani pirena. Kona anirekari himatinaniuatini Xesosi sākire mauiākani matinaniuatini atoko, kotxi ninoa ipīkasaaki, ! imarotarina isinimonina. ¹⁴ Aāuikari Xesosi ipinini. Aāuikari iuaūkana ūkitikiniua. Ininiākara aāuikari ipīkani Teoso sākire auiākani apaka ūkitikiniua. Teoso minana ninoa Xesosikata ikanapiriākasaaki. ¹⁵ Iuasaaki ate auākipanika inakaniua Apiananiri kanapiriākasaaki, ! asari ninoa mitxi ipīkani apisapanika. Mitxi ninoa sa. Iposo atoko ate sa Apiananirimoni. Apiananirira sāpiretakauako ikara. ¹⁶ Iuasaaki Apiananiri potorika itixine. Iuaka katxaka uaimoni. Iuasaaki akiripoakata iua apokasaaki, ininiā kākiti kenakotariko Teoso nitiriakori auīte sākire. Teoso trōpetane xōkiko kenakotaāka. Iuasaaki mitxi ipīkani, Kristo sākire auiākani, merepanika ūkitikauako. ¹⁷ Eureka ate auapanika inakaniua anikaākako ipīkanikata Apiananiri aaōkitini ūkapani. Aaōkitari iua itanoxiti katxiāriā. Ininiā eureka iuakata aāuapininiika. ¹⁸ Ikara sākiretxiti hīsāpiretakauako, ininiā hīkamataparaxiniretakakauako.

¹ Nitariakori, kona asāpiretari Xesosi kanapiriini ūti. ! Asāpiretari apokini kasiriti, ikanapiriinikanani pakini. ² Kotxi atāo himarotari, Apiananiri uai apokini, kiñtiriri ūkanōka apokini atokokana itxako. Ininiā kākiti ! imarotari Apiananiri apokini ūti. ³ Iuasaaki kākiti sākire: “Neenamatxi !auari. Erekaua. Imonōkon! auari,” inakasaaki, iuasaakipeka katimaritika Teoso xipokari ikinipoko. Katimari sito amarini tsīikini atoko itxako. Oa sito tsii apokasaaki, omitekini !auari. Iua atokokana kākiti mitekini ! auari iuasaaki Xesosi kanapiriākasaaki.

⁴ Nitariakori, kākiti ipiā auakaní atoko ! hītxaua. Himarotapitiikari āti ūti Apiananiri uai kanapiriini, ininiā hiātapari ikanapiriini ūti apokini, himatikokakani ūkapani, kiñtiriri tikokakiniri kākiti atoko himinakani ūkapani ikanapiriākasaaki. ⁵ Hīte hīkinika kaiotximereri anaakori hītxaua. Pokamarari anaakori atoko hītxaua. !Akaikota ipiā. !Akaikota ūkanōka, kotxi ! anirekaikari maerekati akamini. ⁶ Ininiākara apanakini imakakani atoko !himapeko. Araōkire matxako, maerekati mapokakani ūkapani. Aīto auīte matxaua. ⁷ Imakakani imaka ūkanōka. Poātakani poāta ūkanōka. ! Iātapari Xesosi kanapiriini. Ikara atoko !hītxapeko.

⁸ Pokamarari anaakori atxaua, ininiā aīto auīte matxaua. Sotato takari itorota koana, itorota tokapare ūkapani. Sotato torota koana atoko itxa Teoso sākire iteene hāuikini. Sotato torota koana atoko itxa apaka hītiraōki. Ininiā hāuikasaakiri Teoso sākire, hītiraōkiuatakasaaki, hākixinire tokapare auape. Sotato takari ikii tāta ikii tokapare ūkapani. Sotato kii tāta atoko

itxa amaerekani makatxakiko aimarotini. Ikara imaroretxi axinikakiti akii tokapare itxaua. ⁹ Teoso mereēua ate kona imisiritiniua ūkapanini. Iua mereēua ate amaerekani aāuīte Xesosi Kristo makatxakini ūkapani. ¹⁰ Iua ipina kākiti ūkapani. Ipina iuakata aāuini ūkapani. Ikanapiriākasaaki, isākire auiākani auākipanika inakani, ipīkani pakini aua iuakata. ¹¹ Ininiā hīsikataparaxiniretakauako. Himoianatakakauako Teoso sākire iteene hāuikini ūkapani. Uatxa ikara atoko inakari hīkamapeka.

Paoro Ōtākikare Mapotōkire

¹² Nitariakori, aōtākikai himarotinina hīte sauaki parīkauatakani, Apiananiri sākire sāpiretakani, hīte ōtākikakani. ¹³ Ininiā iteene hīpaxitanako. Hītiretanako ninoa, kotxi ninoa iteene parīkauata hīte ūkapani. ! Hītxitakakapeua. ! Hineenamauatape. ¹⁴ Nitariakori, iteene aōtākikai hīte ia atoko: Hīpinitariko kākiti paniātakiti makīpitakani. Hīsikataparaxiniretariko pīkarauatakani. Himoianatariko mataparani. Katima ! hītxapeko homanākarauatini kākiti kerokasaaki. ¹⁵ Kona hāuiritapiri misiritakori misiritiniri imisiritakiri. Ātipirika hīkamariko erekari hītariakorimoni, Xesosi sākire mauiākanimoni apaka.

¹⁶ Ātipirika hīpoxokoniuatako.

¹⁷ Himisākiretapikariko Teoso. ¹⁸ Hīpoxokoniuatakasaaki, hītxariko Teoso: “Erekari pikamakiti nota ūkapani,” hītxako. Himatinaniuatakasaaki, iuaritika hītxariko Teoso: “Erekari pikamakiti nota ūkapani,” hītxako. Ikara atoko Teoso nirekari ātipirika hīsāppiretiniri iua, kotxi Kristo Xesosi nakitiakori hītxaua. ¹⁹ ! Hīotokakapiri Erekari Matamatakoti

parīkauatini hākixinireē. Hīkamariko ipaniātakiti.
20 ! Homanatapiri Teoso sākire kākiti sāpiretakiti.
21 Hātaerekatariko ikinika. Erekarinoka hīkamako.
22 ! Hīsipeko maerekati kamikoātaā, kotxi hīsiniā,
 apanakini xinikari atāo maerekati hinireka
 hīkamini.

23 Anirekari Teoso, kākiti kamaerekaxinire-
 takari, iua iteene kamaerekatinii hīte iua
 nakitiakorinoka hininiua īkapani. Nimisākiretarai
 Teoso hīte īkapani, hīxinire, hākixinire, hīito pakini
 erekia inini, ininiā aāuīte Xesosi Kristo uai
 apokasaaki maerekati ! auaka hītemoni, ininiā
 hīte apoītiko ! auari. **24** Hīte akiritakari kamari
 isākire iaōka.

25 Nitariakori, himisākiretariko Teoso ate
 īkapani. **26** Haōkitakakasaakiuia, hītiraōkiritika
 hāpakapakakauako, kotxi hītariakori itxauana.

27 Apiananiri posotiireē nipaniātai hātatsopatiniri
 ia niokanatsopatakiti ikinika aītariakori
 kenakotini īkapani. **28** Aāuīte Xesosi Kristo sikari
 ikinipoko erekari hītemoni. Ameē.

Teoso sākire amaneri

New Testament in Apurinã (BR:apu:Apurinã)

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Apurinã

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Apurinã

© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
253eaec7-f0c7-5b49-b6be-65ee5354d0ed